

# Inteligentny lokalizator

pl Instrukcja użytkownika

## Drodzy Klienci!

Państwa nowy, oparty na technologii **Bluetooth®**, inteligentny lokalizator dla urządzeń **Apple®** skutecznie pomaga w szybkim i łatwym odnajdywaniu zagubionych przedmiotów. Doskonale sprawdzi się w lokalizowaniu walizki, torebki, roweru, pęku kluczy i wielu innych przedmiotów codziennego użytku.

## Dla bezpieczeństwa użytkownika



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie zgodnie z opisem w instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Urządzenie jest powiązane z aplikacją mobilną Apple „Lokalizator™”, która działa tylko na urządzeniach Apple. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Produkt może być sprzedawany i użytkowany w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do drobnych elementów (np. śrub), które mogą zostać połknięte, oraz materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.



**Produkt zawiera baterię litową (guzikową). Istnieje niebezpieczeństwo wycieku elektrolitu, uwolnienia gazu, a także wybuchu i pożaru.**

• Zużyte baterie należy natychmiast usunąć. Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, nie wolno kontynuować użytkowania produktu i należy trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.

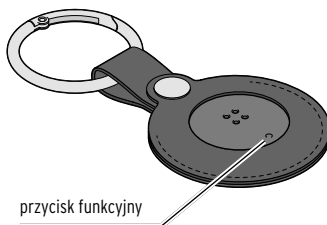
• **Uwaga!** Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Należy też stosować wyłącznie baterie tego samego lub równoważnego typu (patrz rozdział „Dane techniczne”).

• Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać. Baterii nie wolno modyfikować ani deformować/podgrzewać/rozbiierać na części. Uszkodzone baterie nie mogą mieć kontaktu z wodą.

• Nie wolno doprowadzić do głębokiego rozładowania baterii. Nieużywane baterie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Rozpakowane baterie (zarówno nowe jak i używane/zużyte) nie mogą mieć ze sobą chaotycznego kontaktu. Należy je również trzymać z dala od metalowych przedmiotów.

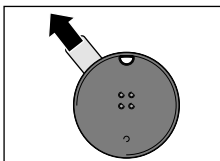


Works with  
**Apple Find My**



- W przypadku wycieku z baterii/akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Nie wolno zwierzać zacisków przyłączeniowych w komorze baterii.
- W razie potrzeby należy przed włożeniem oczyścić styki baterii/akumulatorów oraz urządzenia. Niebezpieczeństwo przegrzania!
- Baterie/akumulatory należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

## Aktywacja/wymiana baterii

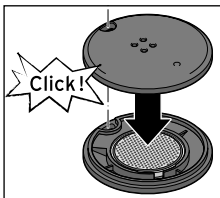
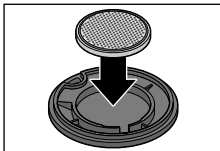


W momencie dostawy bateria jest już włożona do komory baterii.

W celu aktywacji baterii należy usunąć pasek izolacyjny.

### Wymiana baterii

Gdy konieczna staje się wymiana baterii, użytkownik otrzymuje odpowiedni komunikat w aplikacji „Lokalizator”.



1. Nacisnąć pokrywkę komory baterii i jednocześnie przegięć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć pokrywkę komory baterii.

2. Wyjąć starą baterię guzikową i na jej miejsce włożyć nową baterię. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-). Na ilustracji obok biegun dodatni (+) jest skierowany w dół.

3. Ponownie nałożyć pokrywkę komory baterii, naciskając ją i przegięć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## Łączenie z kontem Apple

### Włączanie/wyłączanie

- ▷ Nacisnąć przycisk funkcyjny ...  
... krótko, aby włączyć lokalizator.  
... długo, aby wyłączyć lokalizator.  
W zależności od tego, czy lokalizator był już połączony, czy też nie, oraz po wyłączeniu rozbrzmiewają różne sygnały akustyczne.
- ▷ Aby sprawdzić, czy lokalizator jest włączony, należy dwukrotnie nacisnąć przycisk funkcyjny: Gdy lokalizator jest włączony, rozbrzmi pojedynczy sygnał akustyczny. Jeśli natomiast lokalizator był wyłączony, rozbrzmi dłuższy sygnał akustyczny, a następnie lokalizator zostanie włączony.

### Na urządzeniu Apple

Należy pamiętać o tym, że lokalizator może być połączony zawsze tylko poprzez jakieś konto Apple. Jeśli lokalizator ma zostać połączony poprzez nowe konto Apple, należy go wcześniej usunąć z aplikacji powiązanej ze starym kontem Apple.

1. Upewnić się, że na urządzeniu zainstalowana jest najnowsza aktualizacja systemu operacyjnego iOS.
2. Zezwolić aplikacji „Lokalizator” na wysyłanie powiadomień.
3. Włączyć lokalizator.
4. W aplikacji mobilnej „Lokalizator” przejść do „Obiektu” --> „+” --> „Dodaj inny obiekt”.
5. Gdy tylko lokalizator zostanie odnaleziony, stuknąć polecenie „Połącz”. Lokalizator wyemituje dla potwierdzenia sygnał akustyczny.
6. Wprowadzić pasującą nazwę i wybrać odpowiednią emotikonę dla lokalizatora. Wybrana emotikona będzie później wyświetlana w aplikacji „Mapy”.
7. Stuknąć przycisk „Kontynuuj”.
8. Teraz należy potwierdzić połączenie lokalizatora ze swoim identyfikatorem Apple ID. Stuknąć przycisk „Potwierdź”.
9. Wyświetlana jest mapa z wybraną emotikoną. Stuknąć przycisk „Zakończ”.

Lokalizator jest teraz gotowy do użytkowania.

## Lokalizowanie

### Szukanie lokalizatora w bliskiej odległości (w zasięgu słuchu)

1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekt”.
2. Wyszukać lokalizator na liście, a następnie stuknąć polecenie „Odtwórz dźwięk”.  
W odpowiedzi lokalizator wysyła kilka sygnałów akustycznych.
3. Stuknąć polecenie „Wyłącz dźwięk”, aby natychmiast wyłączyć rozbrzmiewające sygnały akustyczne.

### Wskazywanie ostatniej znanej lokalizacji lokalizatora

1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekt”.
2. Wybrać lokalizator z listy.
3. Na ekranie pojawia się mapa z wybraną emotikoną umieszczoną w ostatniej znanej lokalizacji lokalizatora. Stuknąć polecenie „Trasa”, a następnie „Rozpocznij”, aby rozpocząć prowadzenie do ostatniej znanej lokalizacji.
4. Po odnalezieniu lokalizatora zakończyć prowadzenie do celu.

### Otrzymywanie powiadomienia w przypadku pozostawienia lokalizatora

1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekt”.
2. Wybrać lokalizator z listy.
3. W razie potrzeby przewinąć stronę w dół: W sekcji „Powiadomienia” pojawi się polecenie „Powiadomiam w przypadku pozostawienia”. W razie potrzeby włączyć tę funkcję.

Gdy teraz użytkownik znajdzie się poza zasięgiem lokalizatora, otrzyma stosowne powiadomienie od urządzenia Apple.

**Otrzymywanie powiadomienia po odnalezieniu zagubionego lokalizatora**

- 1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekty”.
- 2. Wybrać lokalizator z listy.
- 3. W razie potrzeby przewinąć stronę w dół: W sekcji „Tryb Utracony” stuknąć polecenie „Aktywuj”.
- 4. Wyświetlane są informacje na temat tego trybu. Stuknąć przycisk „Kontynuuj”.
- 5. Wprowadzić numer telefonu kontaktowego lub adres e-mail, a następnie stuknąć polecenie „Dalej”.
- 6. Stuknąć przycisk „Aktywuj”.

Gdy tylko lokalizator zostanie odnaleziony, użytkownik otrzyma stosowne powiadomienie.

 Gdy włączony jest „Tryb Utracony”, lokalizator nie może zostać połączony z innym urządzeniem Apple.   
▷ Po otrzymaniu komunikatu o tym, że lokalizator został odnaleziony, należy wyłączyć „Tryb Utracony” – lokalizator zostanie wówczas ponownie połączony.

**Usuwanie lokalizatora z aplikacji**

- 1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekty”.
- 2. Wybrać lokalizator z listy.
- 3. W razie potrzeby wyłączyć „Tryb Utracony”.
- 4. Przewinąć stronę całkowicie w dół, a następnie stuknąć polecenie „Usuń obiekt” i jeszcze raz dla potwierdzenia.

Lokalizator zostaje usunięty i dla potwierdzenia wysyła jeden sygnał akustyczny. Można go teraz połączyć z innym kontem Apple.

**Zmiana nazwy lokalizatora**

- 1. Uruchomić aplikację „Lokalizator” i przejść do pozycji „Obiekty”.
- 2. Wybrać lokalizator z listy.
- 3. Przewinąć stronę w dół, a następnie stuknąć polecenie „Zmień nazwę obiektu”.
- 4. Wybrać nową nazwę i stuknąć polecenie „Gotowe”.

**Resetowanie lokalizatora (Reset)**

Jeśli lokalizator został usunięty z urządzenia Apple w trybie „Tryb Utracony”, wówczas konieczne jest zresetowanie lokalizatora, aby możliwe było jego ponowne połączenie.

▷ Nacisnąć szybko przycisk funkcyjny 4 razy z rzędu, a następnie wcisnąć i przytrzymać piąty raz do momentu, aż rozlegnie się sekwencja sygnałów akustycznych. Lokalizator jest zresetowany i znów gotowy do użycia.

**Unikanie niechcianego lokalizowania**

Jeśli urządzenie Apple użytkownika wykryje jakiś obcy lokalizator, który porusza się razem z użytkownikiem, wówczas użytkownik otrzyma stosowne powiadomienie, a obcy lokalizator wyemituje sygnał akustyczny, tak aby można go było odnaleźć. Dotyczy to obcych lokalizatorów, które nie są aktualnie bezpośrednio połączone z ich właścicielem, tj. właściciela nie ma obecnie w pobliżu. Przyjaciele lub członkowie rodziny, z którymi użytkownik właśnie przebywa i którzy również mają lokalizator, który jednak połączony jest z ich własnym urządzeniem Apple, nie powodują wyzwolenia alarmu.

**Pielęgnacja**

- Nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- ▷ W razie potrzeby przetrzeć lokalizator zwilżoną w wodzie ściereczką.

**Problemy i sposoby ich rozwiązywania**

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można włączyć lokalizatora.                                 | • W celu włączenia nacisnąć przycisk funkcyjny i zaczekać na dźwięk potwierdzenia.<br>• Czy bateria nie jest wyczerpana? W razie potrzeby wymienić na nową.                                                                                                                            |
| Aplikacja „Lokalizator” nie znajduje lokalizatora na liście.    | • Czy lokalizator nie jest włączony? W celu włączenia nacisnąć przycisk funkcyjny i zaczekać na dźwięk potwierdzenia.<br>• Czy bateria nie jest wyczerpana? W razie potrzeby wymienić na nową.<br>• Czy wersja aplikacji „Lokalizator” nie jest przestarzała? Zaktualizować aplikację. |
| Opcja „Szukaj w bezpośrednim sąsiedztwie” nie jest wyświetlana. | • Czy funkcja „Usługi lokalne” nie jest włączona? Włączyć funkcję „Usługi lokalne” w ustawieniach aplikacji (Ustawienia > Ochrona danych i bezpieczeństwo > Usługi lokalne)                                                                                                            |
| Aplikacja nie może zażądać żadnego sygnału akustycznego.        | • Czy bateria nie jest wyczerpana? W razie potrzeby wymienić na nową.<br>• Czy lokalizator nie znajduje się poza zasięgiem <b>Bluetooth®</b> ? Wyszukać w aplikacji trasę do lokalizatora.                                                                                             |

**Usuwanie odpadów**

Produkt, jego opakowanie oraz dołączone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. **Opakowanie** należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystywać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



**Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

**Deklaracja zgodności**

Firma Commaxx BV niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod adresem [https://commaxx-certificates.com/doc/688784\\_doc.pdf](https://commaxx-certificates.com/doc/688784_doc.pdf).

**Dane techniczne**

|                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                                                                                                                                                                                         | 688 784                                                                                                |
| Bateria:                                                                                                                                                                                                       | CR2032/3 V (Li)<br>energia znamionowa: 0,66 Wh<br>(przebadano wg UN 38.3)                              |
| Stopień ochrony:                                                                                                                                                                                               | IPX4 (ochrona przed bryzgami wody)                                                                     |
| Bluetooth®                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                        |
| Wersja:                                                                                                                                                                                                        | V5.2 BLE / niższe wersje (od 1.1) są kompatybilne, mogą jednak nie oferować obsługi wszystkich funkcji |
| Zasięg:                                                                                                                                                                                                        | maks. 20 m (w wolnej przestrzeni)                                                                      |
| Zakres częstotliwości:                                                                                                                                                                                         | od 2,402 GHz do 2,480 GHz                                                                              |
| Maks. moc nadawcza:                                                                                                                                                                                            | 33 mW                                                                                                  |
| Standardy urządzeń:                                                                                                                                                                                            | GATT                                                                                                   |
| Temperatura otoczenia:                                                                                                                                                                                         | od +10°C do +40°C                                                                                      |
| Producent:                                                                                                                                                                                                     | Commaxx BV, Wiebachstraat 37,<br>6466 NG Kerkrade, The Netherlands (Holandia)                          |
| Kompatybilność                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                        |
| Urządzenie Apple z obsługą technologii Bluetooth® Smart                                                                                                                                                        |                                                                                                        |
| • Telefony z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 14,5 i nowsze; tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 14,5 i nowsze                                                                              |                                                                                                        |
| • Słowny znak towarowy i logo <b>Bluetooth®</b> są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Commaxx BV jest dozwolone na podstawie licencji. |                                                                                                        |
| • The <b>Bluetooth®</b> word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Commaxx BV is under license.                                                   |                                                                                                        |

**Works with Apple®**

The Apple® Find My® network provides an easy, secure way to locate compatible personal items using the Find My app on your iPhone®, iPad®, Mac®, or the Find Items app on Apple Watch®. To use the Apple Find My app to locate this item, the latest version of iOS®, iPadOS®, or macOS® is recommended. The Find Items app on Apple Watch requires the latest version of watchOS®. Use of the Works with Apple badge means that a product has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the product manufacturer to meet Apple Find My network product specifications and requirements. Apple is not responsible for the operation of this device or use of this product or its compliance with safety and regulatory standards. Apple, Apple Find My, Apple Watch, Find My, iPhone, iPad, iPadOS, Mac, macOS and watchOS are trademarks of Apple Inc. iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

**Informacje dotyczące dołączonej w komplecie baterii**

Producent: Changzhou Anyida Power Technology Co.,Ltd.  
No.1 East Road, Lou Xia Industrial Park, Rulin Town, Jintan District, Changzhou city, Chińska Republika Ludowa, [www.anyida-power.net](http://www.anyida-power.net)  
mail to:[anyida@anyida-power.net](mailto:anyida@anyida-power.net)  
Typ baterii: bateria guzikowa CR2032, litowo-manganowo-dwutlenkowa  
Data produkcji: 07/2024, Made in China  
Importer: Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6366 NG Kerkrade, The Netherlands (Holandia), mail to: [support@commaxxgroup.com](mailto:support@commaxxgroup.com)



Numer artykułu: 688 784